

iSCC-AU Series

- iSCC-AU 5 | 12V
- iSCC-AU 10 | 12V
- iSCC-AU 15 | 12/24V

iSCC-AU Li Series

- iSCC-AU Li 10 | 12V
- iSCC-AU Li 15 | 12/24V

EN Solar Charge Controller: User Manual
ES Controlador de Carga Solar: Manual de uso
PT Controlador de carga Solar: Manual de utilização
FR Régulateur de Charge Solaire: Manuel Utilisateur
DE Solar Laderegler: Bedienungsanleitung
NL Zonne Energie Laadregelaar: Gebruikershandleiding
IT Regolatore di Carica Solare: Manuale d'uso



SOLAR



WIND



UPS-BACKUP
ENERGY



ELECTRONICS
IoT



TELEMETRY
MONITORING



SECURITY



AUTOMATION



CONTROL



TELECOM
SMART CITY



MOBILITY
INFRASTRUCTURE



MEDICAL



INDUSTRY



AUTOMOTIVE
MOBILE



AGRICULTURAL
SMART FARM



MARINE
OFF-SHORE



HOME



GARDEN
TERRACE



LIGHTING

01

EN IMPORTANT INFORMATION. READ. KEEP


DANGER

- Electric shock hazard, do not touch direct current (DC) terminals under any circumstances.
- Do not handle damaged cables or use damaged equipment.
- This product has no user-serviceable components. Do not disassemble or attempt to repair the equipment.
- Turning off and/or disconnecting the equipment in this product does not reduce the electrical hazard. Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.
- Electric shock hazard at solar panels. Cover the solar panels when handling them and avoid contact with cables under any circumstances.
- Never short-circuit the terminals of the batteries and solar panels.



WARNING

- Connecting the equipment to the batteries can generate a spark. Install in a place without risk of fire.
- Never charge frozen batteries.
- Be careful when working with metal tools on or near batteries. It may cause a short-circuit.
- Carry out connections with extreme caution, respect polarities and check that connections are firm and tight.

01

EN IMPORTANT INFORMATION. READ. KEEP



ATTENTION

- Keep equipment out of reach of children and animals.
- Before installing the product, check that all local requirements and regulations are met.
- The product should be installed by an electrician or qualified personnel. Ensure that insulated tools and safety equipment such as protective goggles and special gloves are used.
- Do not perform measurements in wet or damp environments. Measurements out of range or safety limit could irreversibly damage the measuring instruments.
- The product must be installed or stored indoors, in an environment free of moisture, dust, heat, freezing temperatures or conductive or flammable contaminants. Do not allow water to enter the equipment. Ensure that there is sufficient space for ventilation.



CAUTION

- Never use abrasive or corrosive products to clean this product.
- The use of cables with incorrect size and lengths can cause irreversible damage to the equipment and even fire.
- Risk of falling when working at height. Use adequate fall protection and comply with safety protocols.

01

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE. LEER. GUARDAR


PELIGRO

- Peligro por descarga eléctrica, no toque los terminales de corriente continua (CC) en ningún caso.
- No manipule cables dañados ni utilice equipos que presenten daños.
- Este producto no tiene componentes que el usuario pueda reparar. No desmonte o intente reparar el equipo.
- Apagar y/o desconectar el equipo no reduce el riesgo eléctrico. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- Peligro de descarga eléctrica en los paneles solares. Cubra los paneles solares cuando se manipulen y evite el contacto con cables.
- Nunca cortocircuite los terminales de las baterías y paneles solares.



ADVERTENCIA

- Conectar el equipo a las baterías puede generar una chispa. Instalar en un lugar sin riesgo de incendio.
- Nunca cargue baterías congeladas.
- Tenga cuidado al trabajar con herramientas metálicas en las baterías o cerca de ellas. Puede provocar un cortocircuito.
- Lleve a cabo las conexiones con extrema precaución, respete las polaridades y verifique que las conexiones son firmes y bien ajustadas.

01

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE. LEER. GUARDAR



ATENCIÓN

- Mantenga los equipos fuera del alcance de niños y animales.
- Antes de instalar el producto verifique que se cumplen todos los requisitos y normativas locales.
- El producto debe ser instalado por un electricista o personal cualificado. Asegúrese de utilizar herramientas aisladas y equipos de seguridad como gafas de protección y guantes especiales.
- No realice mediciones en entornos húmedos o mojados. Mediciones fuera de rango o límite de seguridad podrían dañar irreversiblemente el equipo de medición.
- El producto debe instalarse o almacenarse en interior, en un ambiente libre de humedad, polvo, calor, temperaturas de congelación o contaminantes conductores o inflamables. No permita la entrada de agua a los equipos. Asegúrese de que haya espacio suficiente para la ventilación.

PRECAUCIÓN

- Nunca use productos abrasivos o corrosivos para la limpieza de este producto.
- El uso de cables con secciones y longitudes incorrectos puede provocar daños irreversibles en los equipos e incluso incendios.
- Riesgo por caída cuando se trabaja en altura. Utilice protección contra caídas adecuada y cumpla los protocolos de seguridad.

01

PT INFORMAÇÃO IMPORTANTE. LER. GUARDAR


PERIGO

- Perigo de choque eléctrico, não toque nos terminais de corrente contínua (CC) em nenhuma circunstância.
- Não manuseie os cabos danificados ou use equipamento danificado.
- Este produto não tem componentes que possam ser reparados pelo utilizador. Não desmonte nem tente reparar o equipamento.
- Desligar o equipamento não reduz o risco eléctrico. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou na morte.
- Perigo de choque eléctrico de painéis solares. Cobrir os painéis solares ao manusear e evitar o contacto com cabos.
- Nunca curto-circuite os terminais das baterias e dos painéis solares.



ADVERTÊNCIA

- Ligar o equipamento às baterias pode gerar uma faísca. Instale em um local sem risco de incêndio.
- Nunca carregue baterias congeladas.
- Tenha cuidado ao trabalhar com ferramentas metálicas sobre ou perto de baterias. Pode causar um curto-circuito.
- Realize as ligações com extremo cuidado, respeite as polaridades e verifique se as ligações estão firmes e bem ajustadas.

01

PT INFORMAÇÃO IMPORTANTE. LER. GUARDAR



ATENÇÃO

- Mantenha o equipamento fora do alcance de crianças e animais.
- Antes de instalar o produto, verifique se todos os requisitos e regulamentos locais foram atendidos.
- O produto deve ser instalado por um eletricista ou pessoal qualificado. Certifique-se de usar ferramentas isoladas e equipamentos de segurança, como óculos de segurança e luvas especiais.
- Não faça medições em ambientes úmidos ou molhados. Medições fora da faixa ou limite de segurança podem danificar irreversivelmente o equipamento de medição.
- O produto deve ser instalado ou armazenado em ambiente interno, livre de umidade, poeira, calor, temperaturas congelantes ou contaminantes condutores ou inflamáveis. Não permita que água entre no equipamento. Verifique se há espaço suficiente para ventilação.



CUIDADO

- Nunca utilize produtos abrasivos ou corrosivos para limpar este produto.
- A utilização de cabos com secções e comprimentos incorrectos pode causar danos irreversíveis no equipamento e mesmo incêndios.
- Risco de queda ao trabalhar em altura. Use uma protecção adequada contra quedas e cumprir os protocolos de segurança.

01

FR INFORMATION IMPORTANTE. LIRE. CONSERVER


DANGER

- Risque de choc électrique, ne touchez en aucun cas les bornes de courant continu (CC).
- Ne manipulez pas de câbles endommagés et n'utilisez pas d'équipement endommagé.
- Ce produit n'a pas de composants que l'utilisateur peut réparer. Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer.
- Le fait d'éteindre et/ou de déconnecter l'équipement ne réduit pas le risque électrique. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Danger de choc électrique dû aux panneaux solaires. Couvrez les panneaux solaires lors de leur manipulation et évitez tout contact avec les câbles.
- Ne court-circuitez jamais les bornes des batteries et des panneaux solaires.



AVERTISSEMENT

- Connecter l'équipement aux batteries peut produire une étincelle. Il doit être installé dans un endroit sans risque d'incendie.
- Ne chargez jamais des batteries gelées.
- Faites attention lorsque vous travaillez avec des outils métalliques sur ou à proximité de batteries. Il peut provoquer un court-circuit.
- Effectuez les connexions avec une extrême prudence, respectez les polarités et assurez-vous que les connexions sont solides et serrées.

01

FR INFORMATION IMPORTANTE. LIRE. CONSERVER



ATTENTION

- Gardez l'équipement hors de portée des enfants et des animaux.
- Avant d'installer le produit, vérifiez que toutes les exigences et réglementations locales sont respectées.
- Le produit doit être installé par un électricien ou un personnel qualifié. Veillez à utiliser des outils isolés et des équipements de sécurité tels que des lunettes de sécurité et des gants spéciaux.
- Ne prenez pas de mesures dans des environnements humides ou mouillés. Des mesures en dehors de la plage ou de la limite de sécurité pourraient endommager irréversiblement l'équipement de mesure.
- Le produit doit être installé ou stocké à l'intérieur, dans un environnement exempt d'humidité, de poussière, de chaleur, de températures glaciales ou de contaminants conducteurs ou inflammables. Ne laissez pas l'eau pénétrer dans l'équipement. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour la ventilation.

PRÉCAUTION

- N'utilisez jamais de produits abrasifs ou corrosifs pour nettoyer ce produit.
- L'utilisation de câbles dont la section et la longueur sont incorrectes peut causer des dommages irréversibles à l'équipement et même un incendie.
- Risque de chute lors de travaux en hauteur. Utilisez une protection adéquate contre les chutes et respectez les protocoles de sécurité.

01

DE WICHTIGE INFORMATIONEN. LESEN. SPEICHERN


GEFAHR

- Gefahr durch Stromschlag, berühren Sie unter keinen Umständen die Gleichstromklemmen (DC).
- Fassen Sie keine beschädigten Kabel an und verwenden Sie keine beschädigten Geräte.
- Dieses Produkt hat keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Das Ausschalten und/oder Abtrennen der Geräte verringert das elektrische Risiko nicht. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Gefahr eines Stromschlags auf Solarmodule. Solarmodule bei der Handhabung abdecken und Kontakt mit Kabeln vermeiden.
- Die Pole von Batterien und Solarmodulen dürfen niemals kurzgeschlossen werden.



WARNUNG

- Der Anschluss des Geräts an die Batterien kann einen Funken erzeugen. An einem Ort ohne Brandgefahr installieren.
- Laden Sie niemals gefrorene Batterien auf.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit Metallwerkzeugen auf oder in der Nähe von Batterien arbeiten. Es kann einen Kurzschluss verursachen.
- Gehen Sie bei der Herstellung von Verbindungen äußerst vorsichtig vor, beachten Sie die Polaritäten und stellen Sie sicher, dass die Verbindungen fest und dicht sind.

01

DE WICHTIGE INFORMATIONEN. LESEN. SPEICHERN



ACHTUNG

- Bewahren Sie die Ausrüstung außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
- Prüfen Sie vor der Installation des Produkts, ob alle lokalen Anforderungen und Vorschriften erfüllt sind.
- Das Produkt muss von einem Elektriker oder qualifiziertem Personal installiert werden. Verwenden Sie unbedingt isolierte Werkzeuge und Sicherheitsausrüstung wie Schutzbrille und Spezialhandschuhe.
- Führen Sie keine Messungen in nassen oder feuchten Umgebungen durch. Messungen außerhalb des Sicherheitsbereichs oder der Sicherheitsgrenze könnten die Messausrüstung irreversibel beschädigen.
- Das Produkt muss in Innenräumen installiert oder gelagert werden, in einer Umgebung, die frei von Feuchtigkeit, Staub, Hitze, Gefriertemperaturen oder leitfähigen oder entflammaren Verunreinigungen ist. Lassen Sie kein Wasser in das Gerät eindringen. Stellen Sie sicher, dass genügend Platz für die Belüftung vorhanden ist.



VORSICHT

- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts niemals Scheuermittel oder ätzende Produkte.
- Die Verwendung von Kabeln mit falschen Abschnitten und Längen kann zu irreversiblen Schäden an der Ausrüstung und sogar zu Bränden führen.
- Sturzgefahr bei Arbeiten in der Höhe. Verwenden Sie einen angemessenen Fallschutz und halten Sie die Sicherheitsprotokolle ein.

01

NL BELANGRIJKE INFORMATIE. LEZEN. BEWAREN


GEVAAR

- Gevaar door elektrische schokken, raak de gelijkstroomklemmen (DC) in geen geval aan.
- Behandel geen beschadigde kabels en gebruik geen beschadigde apparatuur.
- Dit product heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Haal de apparatuur niet uit elkaar en probeer deze niet te repareren.
- Het uitschakelen en/of loskoppelen van de apparatuur van dit product vermindert het elektrische risico niet. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Gevaar voor elektrische schokken door zonnepanelen. Dek de zonnepanelen af bij het hanteren en vermijd contact met kabels.
- Sluit nooit de aansluitingen van batterijen en zonnepanelen kort.



WAARSCHUWING

- Het aansluiten van de apparatuur op de batterijen kan een vonk veroorzaken. Installeer op een plaats zonder brandgevaar.
- Laad nooit bevroren batterijen op.
- Wees voorzichtig bij het werken met metalen gereedschappen in of in de buurt van batterijen. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
- Voer de verbindingen uiterst voorzichtig uit, respecteer de polariteit en controleer of de verbindingen stevig en strak zijn.

01

NL BELANGRIJKE INFORMATIE. LEZEN. BEWAREN



AANDACHT

- Houd apparatuur buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Voordat u het product installeert, moet u controleren of aan alle lokale eisen en voorschriften is voldaan.
- Het product moet worden geïnstalleerd door een elektricien of gekwalificeerd personeel. zorg ervoor dat u geïsoleerd gereedschap en veiligheidsuitrusting gebruikt, zoals een veiligheidsbril en speciale handschoenen.
- Voer geen metingen uit in een natte of vochtige omgeving. Metingen buiten het veiligheidsbereik of -grens kunnen de meetapparatuur onomkeerbaar beschadigen.
- Het product moet binnenshuis worden geïnstalleerd of opgeslagen, in een omgeving die vrij is van vocht, stof, hitte, vriestemperaturen of geleidende of ontvlambare verontreinigingen. Laat geen water in de apparatuur komen. Zorg voor voldoende ruimte voor ventilatie.



VOORZICHTIGHEID

- Gebruik nooit schurende of bijtende producten om dit product te reinigen.
- Het gebruik van kabels met verkeerde secties en lengtes kan onomkeerbare schade aan de apparatuur en zelfs brand veroorzaken.
- Risico op vallen bij het werken op hoogte. Gebruik adequate valbeveiliging en houd u aan de veiligheidsprotocollen.

01

IT INFORMAZIONI IMPORTANTI. LEGGERE. TENERE


PERICOLO

- Pericolo a causa di scosse elettriche, non toccare i terminali di corrente continua (CC) in ogni caso.
- Non maneggiare cavi danneggiati o utilizzare apparecchiature danneggiate.
- Questo prodotto non ha componenti che l'utente può riparare. Non smontare o tentare di riparare l'apparecchiatura dell'apparecchiatura.
- Lo spegnimento e / o la disconnessione dell'apparecchiatura non riduce il rischio elettrico. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o persino la morte.
- Pericolo di scossa elettrica da pannelli solari. Coprire i pannelli solari durante la manipolazione ed evitare il contatto con i cavi.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle batterie e dei pannelli solari.



AVVERTIMENTO

- Il collegamento l'apparecchiatura dell'apparecchiatura alle batterie può generare una scintilla. Installare in un luogo senza rischio di incendio.
- Non caricare mai batterie congelate.
- Fare attenzione quando si lavora con utensili in metallo sopra o vicino alle batterie. Può causare un corto circuito.
- Usare estrema cautela quando si eseguono i collegamenti, osservare le polarità e assicurarsi che i collegamenti siano ben saldi e stretti.

01

IT INFORMAZIONI IMPORTANTI. LEGGERE. TENERE



ATTENZIONE

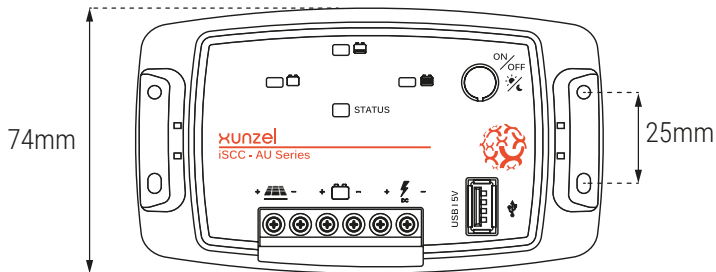
- Tenere l'attrezzatura fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Prima di installare il prodotto, verificare che siano soddisfatti tutti i requisiti e le normative locali.
- Il prodotto deve essere installato da un elettricista o da personale qualificato. Assicuratevi di utilizzare strumenti e dispositivi di sicurezza isolati, come occhiali di sicurezza e guanti speciali.
- Non effettuare misurazioni in ambienti umidi o bagnati. Le misurazioni al di fuori del campo o del limite di sicurezza potrebbero danneggiare irreversibilmente le apparecchiature di misura.
- Il prodotto deve essere installato o conservato all'interno, in un ambiente privo di umidità, polvere, calore, temperature di congelamento o contaminanti conduttivi o infiammabili. Non lasciare che l'acqua entri nell'apparecchiatura. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per la ventilazione.

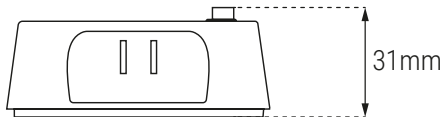
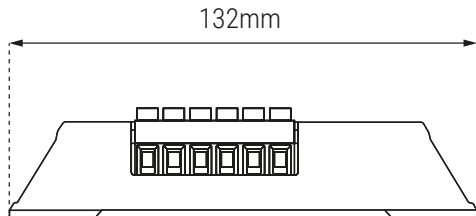
PRECAUZIONE

- Non utilizzare mai prodotti abrasivi o corrosivi per pulire questo prodotto.
- L'uso di cavi con sezioni e lunghezze errate può causare danni irreversibili alle apparecchiature e persino incendi.
- Rischio di caduta durante il lavoro in quota. Utilizzare un'adeguata protezione anticaduta e rispettare i protocolli di sicurezza.

02

EN OVERVIEW ES Visión general PT Visão general FR Vue d'ensemble DE Overzicht
NL Overzicht IT Panoramica





03



EN WARRANTY

ES GARANTÍA PT GARANTIA FR GARANTIE DE GARANTIE
NL GARANTIE IT GARANZIA

EN RESPONSIBILITY

Under no circumstances will XUNZEL assume any responsibility derived from:

- Damages that occur due to force majeure.
- Faulty assembly or connection.
- Damage to the product resulting from mechanical influences and excess voltage.
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer.
- Use for purposes other than those described in the operating manual.
- Possible errors in the manuals and the results thereof.
- Reverse polarity in DC input wiring.
- Use of battery bank with lower capacity than recommended.
- Use of battery bank with incorrect nominal voltage.
- Use of smaller cable section or longer cable length.

Note: Specifications and functionalities of the unit are subject to change without notices. Copyright © 2019 XUNZEL. All rights reserved. Production, transfer, distribution, storage, publication or use of part of all the contents (artwork, designs, pictures, ...) in this document without prior written permission of XUNZEL is prohibited.

ES RESPONSABILIDAD

En ningún caso XUNZEL asumirá responsabilidad alguna derivada de:

- Daños producidos por fuerza mayor.
- Montaje o conexión incorrecto o defectuoso.
- Daños al producto por influencias mecánicas y exceso de tensión.
- Alteraciones al producto sin permiso expreso del fabricante.
- Utilización para fines distintos a los descritos en el manual de operación.
- Posibles errores en los manuales y sus resultados.
- Polaridad inversa en el cableado de entrada de Corriente Continua (CC).
- Uso del banco de baterías con menor capacidad que la recomendada.
- Uso del banco de baterías con voltaje nominal incorrecto.
- Uso de una sección de cable más pequeña o más larga de la recomendada

Nota: Las especificaciones y funcionalidades de la unidad pueden estar sujetas a cambios o modificaciones sin previo aviso. Copyright © 2019 XUNZEL. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la producción, transferencia, distribución, almacenamiento, publicación o uso de todo o parte de todos los contenidos (gráficas, diseños, imágenes, textos, ...) de este documento sin el permiso previo por escrito de XUNZEL.

03

**EN WARRANTY****ES GARANTÍA PT GARANTIA FR GARANTIE DE GARANTIE**
NL GARANTIE IT GARANZIA**PT RESPONSABILIDADE**

Sob nenhuma circunstância XUNZEL assumirá qualquer responsabilidade derivada de:

- Danos causados por força maior.
- Montagem ou conexão incorreta ou defeituosa.
- Danos ao produto devido a influências mecânicas e tensão excessiva.
- Alterações no produto sem a permissão expressa do fabricante.
- Use para finalidades diferentes das descritas no manual de operação.
- Possíveis erros nos manuais e seus resultados.
- Inverta a polaridade na fiação de entrada CC.
- Uso do banco de baterias com menos capacidade do que o recomendado.
- Uso do banco de baterias com tensão nominal incorreta.
- Uso de uma seção de cabo menor ou maior que o recomendado.

Nota: As especificações e funcionalidades da unidade podem estar sujeitas a alterações ou modificações sem aviso prévio. Copyright © 2019 XUNZEL. Todos os direitos reservados. A produção, transferência, distribuição, armazenamento, publicação ou uso de todo ou parte de todo o conteúdo (gráficos, desenhos, imagens, textos, ...) deste documento é proibido sem a permissão prévia por escrito da XUNZEL.

FR RESPONSABILITÉ

En aucun cas, XUNZEL n'assumera aucune responsabilité découlant de:

- Dommages causés par force majeure.
- Assemblage ou connexion incorrect ou défectueux.
- Dommages au produit dus à des influences mécaniques et à une tension excessive.
- Les modifications apportées au produit sans l'autorisation expresse du fabricant.
- Utilisez à des fins autres que celles décrites dans le manuel d'utilisation.
- Erreurs possibles dans les manuels et leurs résultats.
- Inverser la polarité dans le câblage d'entrée CC.
- Utilisation de batteries avec une capacité inférieure à celle recommandée.
- Utilisation de batteries avec une tension nominale incorrecte.
- Utilisez une section de câble plus petite ou de câble plus longue que celle recommandée.

Remarque: Les spécifications et fonctionnalités de l'appareil peuvent être sujettes à des modifications, sans préavis. Copyright © 2019 XUNZEL. Tous droits réservés. La production, le transfert, la distribution, le stockage, la publication ou l'utilisation de tout ou partie de tout le contenu (graphiques, dessins, images, textes, ...) de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable de XUNZEL.

03



EN WARRANTY

ES GARANTÍA PT GARANTIA FR GARANTIE DE GARANTIE
NL GARANTIE IT GARANZIA

DE VERANTWORTLICHKEIT

XUNZEL übernimmt unter keinen Umständen eine Verantwortung aus:

- Schäden durch höhere Gewalt.
- Falsche oder fehlerhafte Montage oder Verbindung.
- Beschädigung des Produkts durch mechanische Einflüsse und zu hohe Spannung.
- Änderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers.
- Verwendung zu anderen als den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecken.
- Mögliche Fehler in den Handbüchern und deren Ergebnisse.
- Verpolung der DC-Eingangsverkabelung.
- Verwendung der Batteriebank mit weniger Kapazität als empfohlen.
- Verwendung der Batteriebank mit falscher Nennspannung.
- Verwenden Sie einen Kabelabschnitt, der kleiner oder länger als empfohlen ist.

Hinweis: Die technischen Daten und Funktionalitäten des Geräts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Copyright © 2019 XUNZEL. Alle Rechte vorbehalten Die Herstellung, Weitergabe, Verteilung, Speicherung, Veröffentlichung oder Nutzung aller oder eines Teils aller Inhalte (Grafiken, Designs, Bilder, Texte usw.) dieses Dokuments ist ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von XUNZEL verboten.

NL VERANTWOORDELIJKHEID

XUNZEL aanvaardt onder geen enkele omstandigheid enige verantwoordelijkheid die voortvloeit uit:

- Schade veroorzaakt door overmacht.
- Foutieve aansluiting of montage.
- Schade aan het product als gevolg van mechanische invloeden en overmatige spanning.
- Veranderingen aan het product zonder de uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant.
- Gebruik voor andere doeleinden dan die worden beschreven in de bedieningshandleiding.
- Mogelijke fouten in de handleidingen en hun resultaten.
- Omgekeerde polariteit in de DC-ingangsbedrading.
- Gebruik van een accubank met minder capaciteit dan aanbevolen.
- Gebruik van een accubank met een onjuiste nominale spanning.
- Gebruik van een kleinere kabeldikte of langere kabellengte.

Opmerking: De specificaties en functionaliteiten van het apparaat kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Copyright © 2019 XUNZEL. Alle rechten voorbehouden. De productie, overdracht, distributie, opslag, publicatie of het gebruik van alle of een deel van de inhoud (afbeeldingen, ontwerpen, artwork, teksten, ...) van dit document is verboden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van XUNZEL.

03



EN WARRANTY

ES GARANTÍA PT GARANTIA FR GARANTIE DE GARANTIE
NL GARANTIE IT GARANZIA

IT RESPONSABILITÀ

In nessuna circostanza XUNZEL si assumerà alcuna responsabilità derivata da:

- Danni causati da forza maggiore.
- Assemblaggio o connessione errati o difettosi.
- Danni al prodotto a causa di influenze meccaniche e eccessiva tensione.
- Alterazioni del prodotto senza l'espressa autorizzazione del produttore.
- Uso per scopi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.
- Possibili errori nei manuali e nei loro risultati.
- Polarità inversa nel cablaggio dell'ingresso CC.
- Uso della batteria con una capacità inferiore a quella raccomandata.
- Uso della batteria con una tensione nominale errata.
- Utilizzo di una sezione del cavo più piccola o più lunga di quanto raccomandato.

Nota: le specifiche e le funzionalità dell'unità possono essere soggette a modifiche o modifiche senza preavviso. Copyright © 2019 XUNZEL. Tutti i diritti riservati. La produzione, il trasferimento, la distribuzione, la conservazione, la pubblicazione o l'uso di tutto o parte di tutti i contenuti (grafica, disegni, immagini, testi, ...) di questo documento senza la previa autorizzazione scritta di XUNZEL sono proibiti.

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**XUNZEL ENERGY S.L.**

ES-B-20961561
Igartualdea, 57
ES-20850 Mendara (Spain)
T: +34 943 531 681

info@xunzel.com
www.xunzel.com

© Copyright XUNZEL
XU92251121_MAPU
62,5x125mm

CODE: MANISCCAU



iSCC-AU Series
iSCC-AU Li Series

© Copyright 2024 XUNZEL™. XUNZEL™ reserves the right to make changes and improvements without notice. Specifications are subject to change without notice. XUNZEL is not responsible for any typographical, formal or numerical errors that the website may contain, nor for the accuracy of the information contained therein.

© Copyright 2024 XUNZEL™. XUNZEL™ se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras sin previo aviso. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. XUNZEL no se responsabiliza de los eventuales errores tipográficos, formales o numéricos que pueda contener el sitio web, ni de la exactitud de la información contenida en él.

© Copyright 2024 XUNZEL™. XUNZEL™ se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations sans préavis. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. XUNZEL n'est pas responsable des erreurs typographiques, formelles ou numériques que le site web peut contenir, ni de l'exactitude des informations qui y figurent.

© Copyright 2024 XUNZEL™. A XUNZEL™ reserva-se o direito de efetuar alterações e melhoramentos sem aviso prévio. As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A XUNZEL não é responsável por quaisquer erros tipográficos, formais ou numéricos que o site Web possa conter, nem pela exatidão das informações nele contidas.

© Copyright 2024 XUNZEL™. XUNZEL™ behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. XUNZEL ist nicht verantwortlich für etwaige typografische, formale oder numerische Fehler auf der Website oder für die Richtigkeit der darin enthaltenen Informationen.

© Copyright 2024 XUNZEL™. XUNZEL™ si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti senza preavviso. Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. XUNZEL non è responsabile di eventuali errori tipografici, formali o numerici che il sito web può contenere, né dell'accuratezza delle informazioni in esso contenute.